

## ASSEMBLEE DE CORSE

---

### DELIBERATION N° 12/038 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE PORTANT ADOPTION D'UNE MOTION RELATIVE A LA CARTE SCOLAIRE 2012

### DELIBERAZIONE N° 12/038 AC DI L'ASSEMBLEA DI CORSICA CHÌ APPROVA UNA MUZIONE RILATIVA À A CARTA SCULARE DI 2012

---

#### SEANCE DU 21 FEVRIER 2012 SEDUTA DI U 21 DI FERRAGHJU DI U 2012

L'An deux mille douze et le vingt et un février, l'Assemblée de Corse, régulièrement convoquée s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Dominique BUCCHINI, Président de l'Assemblée de Corse.

In l'annu duie milla è dodici è u vint'unu di ferraghju , l'Assemblea di Corsica, cunvucata di regula, si hè accolta sicondu u numaru impostu da a lege, in u locu solitu, prisidata da u signore Dumenicu Bucchini, Prisidente di l'Assemblea di Corsica.

#### **ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM**

#### **ERANU PRESENTI : e Signore è i Signori**

BASTELICA Etienne, BEDU-PASQUALAGGI Diane, BENEDETTI Paul-Félix, BIANCARELLI Viviane, BIANCUCCI Jean, BUCCHINI Dominique, CASALTA Laetitia, CASTELLANI Michel, CASTELLANI Pascaline, CASTELLI Yannick, DONSIMONI-CALENDINI Simone, FEDERICI Balthazar, FEDI Marie-Jeanne, FERRI-PISANI Rosy, GIACOMETTI Josepha, GIOVANNINI Fabienne, HOUEMER Marie-Paule, LACAVE Mattea, LUCCIONI Jean-Baptiste, LUCIANI Xavier, MARTELLI Benoite, NATALI Anne-Marie, NICOLAI Marc-Antoine, NIELLINI Annonciade, ORSINI Antoine, ORSUCCI Jean-Charles, PANUNZI Jean-Jacques, RISTERUCCI Josette, de ROCCA SERRA Camille, SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette, SIMONPIETRI Agnès, STEFANI Michel, TATTI François

#### **ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :**

#### **MANCAVANU È AVIANU DATU PRICURA :**

M. ANGELINI Jean-Christophe à M. LUCIANI Xavier  
Mme BARTOLI Marie-France à M. FEDERICI Balthazar  
M. CHAUBON Pierre à M. ORSUCCI Jean-Charles  
Mme COLONNA Christine à M. BIANCUCCI Jean  
M. FRANCISCI Marcel à M. PANUNZI Jean-Jacques  
Mme GRIMALDI Stéphanie à Mme SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette  
Mme GUERRINI Christine à Mme NATALI Anne-Marie  
Mme NIVAGGIONI Nadine à Mme GIOVANNINI Fabienne  
Mme RUGGERI Nathalie à Mme BEDU-PASQUALAGGI Diane

M. SANTINI Ange à M. de ROCCA SERRA Camille  
 M. SIMEONI Gilles à Mme LACAVE Mattea  
 Mme VALENTINI Marie-Hélène à M. CASTELLI Yannick  
 M. VANNI Hyacinthe à Mme SIMONPIETRI Agnès

**ETAIENT ABSENTS : Mme et MM.**

**MANCAVANU : E Signore è i Signori**

MOSCONI François, SCIARETTI Véronique, SINDALI Antoine, SUZZONI Etienne,  
 TALAMONI Jean-Guy.

## **L'ASSEMBLEE DE CORSE L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

**VU** le Code Général des Collectivités Territoriales, Titre II, Livre IV,  
 IV<sup>ème</sup> partie,

**VISTU** u Codice generale di e Cullettività Territoriale, Titulu II, Libru IV,  
 IV<sup>ma</sup> partita,

**VU** le règlement intérieur de l'Assemblée de Corse, visé en son article 56,

**VISTU** u rigulamentu internu di l'Assemblea di Corsica, mintuvatu in u so articulu 56,

**VU** la motion déposée par le groupe « Femu a Corsica »,

**VISTU** a muzione posta da u gruppu « Femu a Corsica »

## **APRES EN AVOIR DELIBERE DOPU DELIBERATUNE**

**ARTICLE PREMIER :**

**ARTICULU PRIMU :**

**ADOPTÉ**, après l'avoir amendée et à l'unanimité, la motion dont la teneur  
 suit :

**FACE SOIA**, dopu amendatula, a muzione cum'ella hè scritta quì sottu :

**CONSIDERANT** que les questions de la carte scolaire et des postes  
 accordés par le ministère de l'Education nationale à l'Académie de Corse posent  
 chaque année la question des moyens d'enseignement,

**CUNSIDERENDU** chì e quistione di a carta sculare è di i posti  
 accunsentiti da u ministeru di l'Educazione Naziunale à l'Accademia di Corsica  
 ponenu ogni annu a problematica di i mezi d'insignamentu,

**CONSIDERANT** la fermeture d'environ 40 postes au primaire à la rentrée  
 2012, avec seulement une dizaine d'ouvertures, mais aussi 25 postes de professeurs  
 dans le secondaire, 4 postes d'intervenants en langue et 8 postes administratifs (8  
 lorsque l'on sait qu'ils en suppriment en tout et pour tout 400),

**CUNSIDERENDU** a chjuditura di circa 40 posti in u primariu à a rientrata di u 2012, cù solu une decina d'aperture, ma dinò 25 posti di professori in u secundariu, 4 posti d'intervenenti in lingua è 8 posti amministrativi (8 quand'ellu si sà ch'elli ne caccianu 400 in tuttu...),

**CONSIDERANT**, que depuis 2004, la Corse connaît une situation de très forte restriction de postes qui met chaque jour en danger notre service d'éducation, avec 350 postes en moins (primaire, secondaire et administration scolaire),

**CUNSIDERENDU** chì dipoi u 2004, a Corsica cunnosce una situazione di ristrazione di posti tremenda chì mette ogni ghjornu propiu in periculu u nostru serviziu d'educazione, cù 350 posti in menu (primariu, secundariu è amministrazione sculare),

**CONSIDERANT** la croissance du nombre des élèves – plus de 200- dans l'Académie,

**CUNSIDERENDU** a crescita di u numaru di sculari – più di 200 - ind'è l'Accademia,

**CONSIDERANT** nos spécificités quant au fort pourcentage d'écoles rurales, le réseau routier spécifique, le relief de l'île, mais aussi les efforts dans les domaines de la promotion de la langue corse et de la réduction des difficultés scolaires, avec des données incomparables avec celles du Continent,

**CUNSIDERENDU** e nostre specificità, inquantu à u forte percentuale di scole campagnole, a reta stradale particolare, u rilievu di l'isula, ma dinò u sforzu in i duminii di a prumuzione di a Lingua Corsa è di a riduzione di e difficoltà sculare, cù dati chì ùn si ponu mette à paragone cù quelli di u Cuntinente,

**CONSIDERANT** justement que les priorités de l'Académie sont surtout l'amélioration et le développement de l'enseignement du corse ainsi que la mise en place de l'enseignement bilingue, mais aussi la réduction de la difficulté scolaire, en cherchant à améliorer les résultats dans les écoles et les établissements ruraux,

**CUNSIDERENDU** ghjustu à puntu chì e priurità di l'Accademia sò per u più a migliurazione è u sviluppu di l'insignamentu di u corsu è a messa in piazza di l'insignamentu bislinguu, ma ancu a riduzione di a difficoltà sculare, circhendu di migliorà i risultati ind'è e scole è i stabilimenti campagnoli,

**CONSIDERANT** qu'il existe un Contrat de Plan en vigueur entre l'Etat et la Collectivité Territoriale en faveur de l'enseignement bilingue,

**CUNSIDERENDU** ch'ellu ci hè un Cuntrattu di Pianu in via trà u Statu è a Cullettività Territoriale à prò di l'insignamentu bislinguu,

**CONSIDERANT** aussi la responsabilité de l'Assemblée de Corse en ce qui concerne la carte des formations,

**CUNSIDERENDU** dinò a rispunsabilità di l'Assemblea di Corsica per ciò chì tocca à a carta di e furmazione,

**CONSIDERANT** qu'il est très dommageable de retirer des postes de conseillers pédagogiques de langue et culture corses et de maîtres formateurs à l'IUFM,

**CUNSIDERENDU** ch'ellu hè dannificu assai, in stu cuntestu, di cacciai posti di consiglieri pedagogichi di lingua è cultura corsa è di maestri formatori à l'IUFM,

**CONSIDERANT** qu'il s'agit d'une atteinte à la vie de la ruralité corse et de ses villages,

**CUNSIDERENDU** ch'ellu hè un culpacciu di più contru à a vita stessa di a ruralità corsa è di i so paesi,

**CONSIDERANT** que l'organisation et l'emploi de tous les moyens afin de réduire les difficultés scolaires, avec le soutien des RASED, presque tous menacés de disparition demeure un souci majeur,

**CUNSIDERENDU** ch'ella ferma una primura maiò quella d'urganza è d'aduprà tutti i mezi per riduce e difficoltà sculare, aiutendu ci da i RASED, minacciati guasi tutti di disparizione à a prussima rientrata,

**CONSIDERANT** également que les établissements urbains disposent des mêmes droits au travail dans des conditions optimales,

**CUNSIDERENDU** in u listessu filu, ch'ì i stabbilimenti citatini anu u dirittu dinù di travaglià in cundizione uttimale,

**CONSIDERANT** le vote de l'Assemblée de Corse de décembre 2007 en faveur d'un cadre normatif spécifique pour l'Académie de Corse,

**CUNSIDERENDU** u votu di l'Assemblea di Corsica di Dicembre 2007 à favore d'un quattru nurnativu specificu per l'Accademia di Corsica,

**CONSIDERANT** le massacre pédagogique, si l'on applique les dispositions de la carte scolaire proposée par l'Etat, avec autant de postes d'enseignants supprimés, avec des décisions sans logique pédagogique, seulement comptable,

**CUNSIDERENDU** u scempiu pedagogicu, s'omu appieca e dispusizione di a carta sculare pruposta da u Statu, cù tanti posti d'insignanti tolti, cù decizione senza logica pedagogica ma solu cuntabile,

**CONSIDERANT** la mobilisation de la communauté éducative, des parents et des élèves, pour refuser ces mesures injustes imposées à la Corse,

**CUNSIDERENDU** a mubilizazione di a cummunità educativa, di i genitori è di l'eletti, per ricusà ste misure inghjuste imposte à a Corsica,

**L'ASSEMBLEE DE CORSE  
L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

**DEMANDE à l'Etat et au Ministre de l'Education Nationale :**

**DUMANDA à u Statu è a u Ministru di l'Education Naziunale :**

- De retarder toutes les réunions institutionnelles de la carte scolaire, en donnant la possibilité d'intervenir à notre Assemblée dans le débat,
- D'attèmpà tutte e riunione istituzionale di a carta sculare, dèndu à a nostra Assemblea a pussibilità d'intervene in u dibattitu,
- De proposer pour cette année un moratoire de manière à maintenir les moyens actuels et aussi de répondre par la création de quelques postes à la croissance des effectifs dans certaines écoles.
- Di prupone per quist'annu un muratoriu da mantene i mezi attuali è dinò di risponde per creazione d'unepochi di posti à a crescita di l'effettivi in certe scole.

**CHARGE** l'Exécutif et l'Assemblée de Corse d'organiser une réunion avec les autorités compétentes de l'Etat et de l'Education Nationale, avec la présence de tous les groupes de l'Assemblée de Corse et les représentants du monde éducatif, à l'objectif de créer les conditions de maintien de la qualité du service d'éducation en Corse.

**INCARICHEGHJA** l'Esecutivu è l'Assemblea di Corsica d'organizà una reunione cù l'Autorità competente di u Statu è di l'Education Naziunale, cù a prisenza di tutti i gruppi di l'Assemblea di Corsica è i rapresentanti di u mondu educativu, à u scopu di creà e cundizione di mantimentu di a qualità di u serviziu d'educazione in Corsica ».

**ARTICLE 2 :**

**ARTICULU 2 :**

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité Territoriale de Corse.

Sta deliberazione pudarà esse sparta ignilocu quandu ci vularà è sarà publicata in a raccolta di l'atti amministrativi di a Cullittività Tarritoriale di Corsica.

AJACCIO, le 21 février 2012  
AIACCIU, u 21 di ferraghju 2012

Le Président de l'Assemblée de Corse  
U Prisidente di l'Assemblea di Corsica,

Dominique BUCCHINI